

Nume și prenume: Casia Magdalena Zaharia

Instituția de învățământ superior: Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași

Facultatea: Litere

Departamentul: Limbi și Literaturi străine

Domeniul: ȘTIINȚE UMANISTE – Filologie

STANDARDE MINIMALE ȘI OBLIGATORII PENTRU CONFERIREA TITLURILOR DIDACTICE DIN ÎNVĂȚĂMÂNTUL SUPERIOR ȘI A GRADELOR PROFESIONALE DE CERCETARE-DEZVOLTARE
cf. Anexa 29 COMISIA DE FILOLOGIE

Domeniul activităților	Tipul activităților	Categorii și restricții	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere
1. Activitatea profesională și didactică (A1)	1.1. Cărți și capitole [2] în lucrări de specialitate, ediții. Se au în vedere lucrări publicate la edituri de prestigiu (a) din străinătate; (b) din țară	1.1.1. Carte [3] de autor unic, având la bază teza de doctorat		30p	Cartea 30p	1. <i>Expresiile idiomatice în procesul comunicării. Abordare contrastivă pe terenul limbilor română și germană</i> . Iași: Editura Universității «Alexandru Ioan Cuza», 2004 (ISBN 973-703-041-9), 400 p.
		1.1.2. Autor sau coautor [= autor de capitol(e)] de: monografie, sinteză, volum de studii tematice, studiu lingvistic, filologic, de critică sau istorie literară, dicționar științific, ediție critică filologică (text vechi, documente, traducerea și editarea critică a unui text scris într-o limbă veche).	(a) autor / coautor	40p / 20p	fiecare carte 1 x 40 = 40p Capitol de vol. 2 x 20 = 40p	1. <i>Verbul - das Zeitwort - das Verb</i> , Iași: Casa Editorială Demiurg, 2019, ISBN 978-973-152-394-1, 200 p. Capitole: 1. “Leichte Sprache – ‘limba ușoară’”. În: <i>Linguistic and Cultural Contacts in the Romanian Space - Linguistic and Cultural Contacts in the European Space</i> , Iași, 16-18 Sept. 2015, edited by Luminița Botoșineanu, Ofelia Ichim, Florin-Teodor Olariu, Roma, Aracne Editrice, Italia, 2016, ISBN 978-88-548-9801-1, p. 239-249. 2. "Die rumänischen Verfassungen und das Recht der Minderheiten auf muttersprachlichen Sprachgebrauch". – In <i>Quo Vadis Romania? – Zeitschrift für eine aktuelle Romanistik</i> , 23. Wien 2004 ISSN 1022-

Domeniul activităților	Tipul activităților	Categorii și restricții	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere
						3169, p. 22-34.
			(b) autor / coautor	30p / 15p	fiecare carte	
		1.1.3. Coordonator / coautor la lucrări fundamentale sau de referință (dicționare, enciclopedii, atlase, tratate)	(a) coordonator / coautor	30p / 20p	fiecare carte	
			(b) coordonator / coautor	25p / 15p	fiecare carte	
		1.1.4. Editarea cu aparat științific a unei opere științifice sau literare (inclusiv antologii) cu text(e) aparținând altui autor decât cel al ediției.	(a) autor / autor	25p / 15p	fiecare carte	
			(b) autor / coautor	20p / 10p	fiecare carte	
		1.1.5. Editarea de volume decurgând din lucrări ale unor simpozioane, colocvii, conferințe, congrese, workshopuri pe teme științifice, organizate în cadru instituțional de către Universități, Academia Română, Institutele Academiei Române; editarea de volume colective și de numere tematice ale publicațiilor de specialitate.	(a) coordonator (editor) / co-editor	20p / 10p	fiecare volum	
			(b) coordonator (editor) / co-editor	10p / 7p	fiecare volum	
	1.2. Traduceri	1.2.1. Traducerea unei opere științifice sau beletristice din autori consacrați	autor / coautor	15p / 10p	fiecare carte 1x15p=15p 3x10p=30p	Beletristică 1. Lorenz, Konrad: <i>Așa a descoperit omul câinele</i> , ISBN 978-973-50-4956-0, Humanitas 2018, 172 p.

Domeniul activităților	Tipul activităților	Categorii și restricții	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere
						<p>Studii lingvistice</p> <ol style="list-style-type: none"> Windisch, Rudolf, "Clasificarea istorica a unuini lingvistice balcanice". - In <i>Studii de lingvistica si filologie romaneasca</i>, Iasi, 2006 p.130-137. Coșeriu, Eugeniu, "Problematica teoriei traducerii" (Falsche und richtige Fragestellungen in der Übersetzungstheorie). – În <i>Analele științifice ale Universității «Alexandru Ioan Cuza»</i>, Secțiunea Limbi și Literaturi Străine, tom III-IV, Iași, 1999-2000, p. 7-21. Coșeriu, Eugeniu, "Relația dintre lingvistica contrastivă și traducere" (Kontrastive Linguistik und Übersetzung: ihr Verhältnis zueinander). – În <i>Analele științifice ale Universității «Alexandru Ioan Cuza»</i>, Secțiunea Limbi și Literaturi Străine, tom I, Iași, 1998, p. 5-20.
		1.2.2.Dotarea unei traduceri cu aparat critic (note bio-bibliografice, note și comentarii)	autor / coautor	15p / 7p	fiecare carte	
	1.3. Material didactic	Curs sau manual universitar cu ISBN	autor / coautor	20p / 10p	fiecare carte 2x10=20p	<ol style="list-style-type: none"> M. Leca, C. Zaharia: <i>Sprachtraining und Testen in Anfängerunterricht</i>. Iași: Editura Pim, 2011 (ISBN 978-606-13-0648-0), 147 pag. M. Leca, C. Zaharia: <i>Sprachbausteine im Anfängerunterricht</i>. Iași: Editura Pim, 2013 (ISBN 978-606-13-1580-2), 167 pag.

Domeniul activităților	Tipul activităților	Categorii și restricții	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere
	1.4.Îndrumare	Conducător de doctorat		10p	calitatea	
de cercetare (A2)2. Activitate	2.1. Articole, studii, recenzii	2.1.1. publicate în reviste științifice indexate ISI / Thomson Reuters , Elsevier/ Scopus, Ebsco;	autor / coautor de articol	25p / 15 p	fiecare articol 2 x 25=50p sau recenzie	<p>- “Tradiție și inovație în publicitatea germană“. - În: <i>Tradiție/inovație – identitate/alteritate: paradigme in evolutia limbii române</i>. Volum aparut sub egida: Academia Română – Institutul de Filologie Română „A. Philippide” Volum îngrijit de L. Botoșineanu, O. Ichim, C. Maticiuc, D. Moscal, E. Tamba, Iași: Editura Universității „Al. I. Cuza” Iași, 2012 (ISBN 978-973-703-952-1), pag. 183-187.</p> <p>http://apps.webofknowledge.com/Search.do?product=WOS&SID=D3gbdFOnvdCXuSGGDnN&search_mode=GeneralSearch&prID=13a3d389-b8c4-4a9c-847d-1c851a4b4bda</p> <p>- „Valenz und logische Wortzusammenhänge in Komposita“. - În: <i>Analele Universitatii „Dunarea de Jos” din Galati</i>, fascicula XXIV, an III, Nr. 1 (3): Lexic comun /Lexic specializat, D. M. Bejan (coord.), Galati: Ed. Europlus, 2010 (ISSN: 1844-9476), pag. 219-223</p> <p>https://lexiccomunlexicspecializat.wordpress.com/vizibilitate/ https://www.ebscohost.com/titleLists/cms-coverage.pdf, http://www.mla.org/ CEEOL - Browse by Journals</p>
			recenzie	10p		

Domeniul activităților	Tipul activităților	Categorii și restricții	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere
		2.1.2. publicate în reviste științifice indexate Erih Plus sau indexate concomitent în cel puțin 3 BDI, altele decât cele de sub 2.1.1. (se exclude Google Scholar/Academic)	autor / coautor de articol	15p / 7p	fiecare articol sau recenzie 7x15=105	<ol style="list-style-type: none"> 1. „The Romanian and German Cultural Features in Phraseology”, În: Jurnal of Romanian Literary Studies, 2019, E-ISSN: 2248-3004, p.1306-1310 https://old.upm.ro/jrls/JRLS-19/Volume-19.pdf 2. “Frazeeologisme cu trimitere la limbajul juridic în română și germană”, În: Analele Științifice ale Universității „Al. I.Cuza” din Iași, seria Științe juridice, tomul LXV/I, 2019, ISSN: 1221-8464, p.95-100. http://pub.law.uaic.ro/ro/volume-publicate/2019/anale-uaic-tomul-lxv-stiine-juridice-2019-nr.-i 3. "Reflectarea alterității în expresii idiomatice. Studiu de caz". – În <i>Analele științifice ale Universității «Al. I. Cuza»</i>, Secțiunea III e, Lingvistică, tom LI. Iași, 2005 (ISSN 1221-8448), p. 449-456. https://journals.indexcopernicus.com/search/details?id=8273 4. "Somatismen im deutsch-rumänischen Vergleichsfeld." (Somatismes germane și românești) – În <i>Germanistische Beiträge</i>, 15-16. Sibiu, 2001 (ISSN 1454-5144), p. 235-240. https://dbh.nsd.uib.no/publiseringsskanaler/erihplus/search.action?xs=1454-5144&epd=-1&oeed=-1&tv=true 5. "Zur Definition, Benennung und Beschreibung deutscher Partikeln." (Definirea, denumirea și descrierea particulelor germane) – În <i>Analele științifice ale Universității «Alexandru</i>

Domeniul activităților	Tipul activităților	Categorii și restricții	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere
						<p><i>Ioan Cuza</i>», XLIV-XLV. Iași, 1998-1999 (ISSN 1221-8448), p. 71-80.</p> <p>https://journals.indexcopernicus.com/search/form?search=ISSN%201857-3711</p> <p>6. „Die Auseinandersetzung mit dem Tod auf idiomatischem Gebiet”. - În: <i>Francopolifonia</i> 2014, ediția a IX, <i>Interculturalitatea și pragmatica prin prisma lingvisticii, literaturii, traducerii și comunicării</i>, Intertext, Revista științifică Nr.1/2 (33/34) anul 9, Chișinău, ULIM, 2015, ISSN 1857-3711, pag. 178-183.</p> <p>https://journals.indexcopernicus.com/search/form?search=ISSN%201857-3711</p> <p>7. „Deutsch-Rumänische phraseologische Brücken. Idiomatiche Wendungen aus der Gewerbesprache der Schmiede und Fassbinder”. - În: <i>Estudios Filologicos Alemanes</i>, vol.20, Sevilla: Fenix Editora, 2010 (ISSN: 1578-9438), pag. 305-313.</p> <p>https://journals.indexcopernicus.com/search/form?search=ISSN%201857-3711</p>
			recenzie	5p		
		2.1.3. publicate în Analele /	(a) autor /	15p / 7p	fiecare articol	In strainatate:

Domeniul activităților	Tipul activităților	Categorii și restricții	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere
		Buletinele / Anuarele Universităților / Academiei, volume colective ocazionale, omagiale, în memoriam; în volume de comunicări prezentate la manifestări științifice interne și internaționale, cu comitete științifice: (a) în străinătate, (b) în țară;	coautor de articol (a)recenzie	5p	3 x 15 = 45 p sau recenzie	<ol style="list-style-type: none"> 1. „Deutsches Theater in der Moldau bis zur eröffnng des Nationaltheater“. – În: Horst Fassel (Hg.) <i>Alltag und Festtag im deutschen Theater im Ausland vom 17.-20. Jahrhundert</i>, ISBN 978-3-8258-0730-6, Berlin, 2007, pag. 135-141 2. "Der <i>Deutsche</i> in der rumänischen Phraseologie und Parömiologie". – În Csaba Földes/ Wirrer, Jan (eds.): <i>Phraseologismen als Gegenstand sprach- und kulturwissenschaftlicher Forschung</i>. Akten der Europäischen Gesellschaft für Phraseologie (EUOPHRAS) und des Westfällischen Arbeitskreises "Phraeologie/Parömiologie" (Loccum 2002). [=Phraseologie und Parömiologie, 15]. Baltmannsweiler: Schneider, 2004 (ISBN 3-89676-880-8), p. 431-444. 3. "Quellen der idiomatischen Ausdrücke im Deutschen und Rumänischen." – În Burger, Harald / Häcki Buhofer, Annelies/ Gréciano, Gertrud (eds.): <i>Flut von Texten – Vielfalt der Kultur</i>. Ascona 2001 zur Methodologie und Kulturspezifik der Phraseologie. [=Phraseologie und Parömiologie, 14]. Baltmannsweiler: Schneider, 2003 (ISBN 3-89676-677-5) , p. 267-276.

Domeniul activităților	Tipul activităților	Categorii și restricții	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere
			(b) autor / coautor de articol	10p / 5p	fiecare articol 24 x 10=240p sau recenzie 3x 5 = 15p	<p>În țară:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. “Der Mensch - Quelle von vielen Metaphern”, În: Uniformity and diversity in teaching medical sciences today, 2018, ISBN 978-606-544-468-3, p.403-407 2. "Moartea în frazeologisme germane și române". - În: <i>Deontologia cercetării științifice. Istoric și perspective</i>, Iași: Ed. "Gr.T.Popa", 2014 (ISBN 978-606-544-219-1), p.146-150. 3. “Începuturile teatrului german din Moldova și primii săi artiști”. - În: <i>Metafore ale devenirii din perspectiva migrației contemporane. Național și internațional în limba și cultura română</i>. Volum aparut sub egida: Academia Română – Institutul de Filologie Română „A. Philippide” Volum îngrijit de L. Botoșineanu, D. Butnaru, O. Ichim, C. Maticiuc, E. Tamba, Iași: Editura Alfa, 2013 (ISBN 978-606-540-129-7), pag. 595-599. 4. „Terminologie matematică de influență germană: responsabilitate academică”, În: <i>Language, Culture and Change - Civic Engagement and Social Responsibility in a Globalized World</i>, L. Andrei Cocârță, Sorina Chipur, Ana Sandulovici (coordonatori), Iași: Ed. Universității „Al. I. Cuza”, 2011 (ISBN: 978-973-703-718-3), pag. 74-81 5. „Fundament und Kritik in der Ökologuistik”. În: <i>Criza valorilor</i>
			(b)recenzie	5p		

Domeniul activităților	Tipul activităților	Categorii și restricții	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere
						<p><i>si valorile crizei in domeniul limbilor si literaturilor moderne</i>, M. Flaiser (coord.), Iasi: Ed. Alfa, 2010 (ISBN: 978- 606-540-022-1), pag. 217-221</p> <p>6. „Aspecte ale relațiilor germano-române la nivelul contactului nemijlocit: Meșteșugarul român și meseriașul neamț în oglinda paremiologică”. - În: <i>Cultura și imaginea romanilor în lume - simpozion național cu participare internațională</i>, M. Flaiser (coord.). Iași: Editura Demiurg, 2009 (ISBN: 978-973-152-140-4), pag. 113-123.</p> <p>7. "Diversitate culturală și lingvistică. Cifrele în idiomaticea românească și germană". – În Andrei-Cocârtă, Luminița/ Chiper, Sorina (eds.), <i>Cultural and Linguistic Diversity in a World of Global Pluralism</i>. Iași: Timpul, 2008 (ISBN 978-073-612-335-1), p. 207-222.</p> <p>8. "Sugestii de sistematizare în frazeologia contrastivă româno-germană". – În Braniște, Ludmila (ed.), <i>Româna ca limbă străină – între metodă și impact cultural</i>. Iași: Demiurg, 2008 (ISBN 978-973-152-095-7), p. 608-618.</p> <p>9. "Modele frazeologice în limbile germană și română". – În Munteanu, Cristinel (ed.), <i>Discursul repetat între alteritate și creativitate</i>. Volum omagial Stelian Dumistrăcel. Iași: Institutul</p>

Domeniul activităților	Tipul activităților	Categorii și restricții	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere
						<p>European, 2008 (ISBN 978-973-611-509-7), p. 216-228. (lucrare republicată).</p> <p>10. "Să-ți dea Dumnezeu mintea Moldoveanului, cea de pe urmă". Joc paremiologic și frazeologic în "Scrisoarea XII" de Costache Negruzzi". – În Flaișer, Mariana (ed.), <i>Tradiție și modernitate în Iașul literaturii și lingvisticii românești</i>. Iași: Demiurg, 2008 (ISBN 978-973-152-085-8), p. 101-104.</p> <p>11. "Abordarea lingvisticii prin ecologie". – În Fleișer, Mariana (ed.), <i>Arta comunicării în contextul diversității culturale și lingvistice</i>. Iași: Demiurg, 2007 (ISBN 978-973-7603-88-3), p. 194-198.</p> <p>12. "Diversitate terminologică în frazeologia și paremiologia românească și germană". – În Mănucă, Dan/ Ichim, Ofelia/ Olariu Florin-Teodor (eds.), <i>Comunicare interculturală și integrare europeană</i>. Iași: Alfa, 2006 (ISBN 973-8953-07-3), p. 305-312.</p> <p>13. "Phraseologismen und Parömiologische Ausdrücke. Begriffsbestimmung, Gestalt und Merkmale". (Expresii idiomatice și pemeii. Carecteristici) – În Guțu, George/ Schindler-Kovats, Beate (eds.): <i>Transcarpathica. Germanistisches Jahrbuch. Rumänien</i>, 1. București, 2002 (ISSN 1583-6592), p. 295-307.</p> <p>14. "Despre traducerea textelor de medicină". – În Flaișer, Mariana</p>

Domeniul activităților	Tipul activităților	Categorii și restricții	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere
						<p>(ed.), <i>Direcții în cercetarea filologică românească</i>, Lucrările Simpozionului Național, Ediția a VI-a, Iași, 26 mai 2006 (ISBN 973-7603-48-7). Iași: Demiurg, 2006, p. 138-141.</p> <p>15. "Despre ecolingvistică, lingvistică ecologică și ecologia limbajului". – În Mănucă, Dan/ Ichim, Ofelia/ Olariu, Florin-Teodor (eds.): <i>Spațiul lingvistic și literar românesc din perspectiva integrării europene</i>. Iași: Alpha, 2005 (ISBN 973-827-49-x), p. 170-174</p> <p>16. "Conceptul de 'competență lingvistică' în diacronie". – În Flaișer, Mariana (ed.): <i>Cercetări actuale în domeniul limbilor și literaturilor moderne</i>. Iași: Demiurg, 2005 (ISBN 973-8076-97-8), p. 150-153.</p> <p>17. "Die Präposition <i>bei</i> in deutschen Fachtexten und ihre rumänischen Entsprechungen. Terminologische Erörterung." (Prepoziția "bei" și corespondențele românești în texte de specialitate) – În Puchianu, Carmen Elisabeth (ed.): <i>Kronstädter Beiträge zur germanistischen Forschung</i>, 7. Brașov, 2005 (ISBN 973-7822-06-4), p. 154-164.</p> <p>18. "Deutsch-rumänische phraseologische Äquivalenz." (Echivalență frazeologică româno-germană) – În <i>Transcarpathica. Germanistisches Jahrbuch. Rumänien</i>, 2 (ISSN 1583-6592).</p>

Domeniul activităților	Tipul activităților	Categorii și restricții	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere
						<p>București, 2003, p. 436-450.</p> <p>19. "Probleme de echivalență între expresiile idiomatice românești și germane" – În <i>Anuarul Universității «Petre Andrei»</i>, III, Limbi și Literaturi. Iași, 2003 (ISSN 1584-8043), p. 282-300.</p> <p>20. "Privirea peste umăr: cum au parcurs germanii drumul reformei ortografice." – In Ichim, Ofelia/ Olariu, Florin-Teodor (eds.): <i>Limba și literatura română în spațiul etnocultural dacoromânesc și în diasporă</i>. Iași: Editura Trinitas, 2003 (ISBN 973-8278-49-x), p. 277-281.</p> <p>21. "Zur Klassifizierung der deutschen Partikeln." (Noi considerații asupra clasificării particolelor germane) – În <i>Analele științifice ale Universității «Alexandru Ioan Cuza»</i>, Secțiunea Limbi și literaturi străine, V. Iași, 2002 (ISSN 1453-0791), p. 108-112.</p> <p>22. "Expresii idiomatice și manipulare lingvistică în <i>Rollenverteilung</i> de Helmut Heißenbüttel" – În <i>Analele științifice ale Universității «Alexandru Ioan Cuza»</i>, XLVI-XLVII. Iași, 2000-2001 (ISSN 1221-8448), p. 147-150.</p> <p>23. "Linguistische Beschreibung der Abtönungspartikeln." (Descriere lingvistică a particolelor modale) – În <i>Germanistische Beiträge</i>, 10. Sibiu, 1999 (ISBN 973-9280-75-7), p. 145-150.</p> <p>24. "Rumänische Entsprechungen deutscher Abtönungspartikeln."</p>

Domeniul activităților	Tipul activităților	Categorii și restricții	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere
						<p>(Correspondențe românești ale particolelor modale germane)– În <i>Analele Universității de Vest</i>, XXXVI. Timișoara, 1998-1999, p. 61-71.</p> <p>Recenzii:</p> <p>1. Annelies Häcki Buhofer, Harald Burger, Laurent Gautier (eds.): <i>Phraseologiae Amor. Aspekte europäischer Phraseologie. Festschrift für Gertrud Gréciano zum 60. Geburtstag</i>. Hohengehren: Schneider Verlag, 2001, 297 S. – În <i>Zeitschrift der Germanisten Rumäniens</i>, număr dublu 21-22/23-24. București, 2002/2003, p. 731-734.</p> <p>2. Reiner Arntz, Heribert Picht, Felix Mayer: <i>Einführung in die</i></p>
		2.1.4. studii, eseuri, articole		2p	fiecare articol,	

Domeniul activităților	Tipul activităților	Categorii și restricții	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere
		pe teme literare publicate în reviste de specialitate, neindexate, cu ISSN			până la un maximum de 50p	
	2.2. Activitate editorială	2.2.1. Membru al unui colectiv de redacție al unei reviste de specialitate cu peer review, din străinătate (a) sau din țară (b)	(a) / (b)	15p / 10p	fiecare atribuție	
		2.2.2. Referent științific și coordonator de colecții la edituri sau reviste acreditate, din străinătate (a) sau din țară (b)	(a) / (b)	7p / 5p	fiecare atribuție (nu fiecare referat)	
	2.3. Granturi științifice	2.3.1. finanțate instituțional, obținute prin competiție internațională sau națională, pe baza unui proiect de cercetare	director	30p	fiecare proiect	
			membru	15p	fiecare proiect 3 x 15= 45p	Membră în proiectul „Limba și cultură germană în România (1918-1933). Realități post-imperiale, discurs public și câmpuri culturale”. PN-III-P4-ID-PCCF2016-0131 (2018-2021) Membră în Proiectul de cooperare bilaterală România-Austria 2014-2015: "Discursuri naționale în presa bucovineană și în periodicele românești din perioada interbelică. Tipologie, similitudini și determinări ale diferenței". Acronim: DNATPRES A Tutor coordonare proiect ROSE gr. Germana, acord de grant nr.48/SGU/NC/I din 23.11.2017, finanțat MEN-UMPFE din Proiectul ROSE (2017-2020)
		2.3.2. . finanțate instituțional, individuale obținute prin competiție,	titular	10p	fiecare proiect	

Domeniul activităților	Tipul activităților	Categorii și restricții	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere
		pe baza unui proiect de cercetare				
	2.4. Comunicări	prezentate la manifestări științifice (conferințe, congrese, simpozioane, colocvii, workshopuri, etc.) cu comitete științifice sau sistem de selecție peer review, (a) în străinătate sau (b) în țară	(a)/ (b)	4p / 2p	fiecare comunicare (a)8x4=32 (b)53x2=106	<p>În străinătate</p> <p>1. Chișinău, ULIM, 28-29 martie 2014</p> <p>Colocviu internațional; Francopolifonia 2014, ediția a IXa, "Interculturalitatea și pragmatica prin prisma lingvisticii, literaturii, traducerii și comunicării" cu lucrarea: „Die Auseinandersetzung mit dem Tod auf idiomatischem Gebiet” https://ibn.idsi.md/sites/default/files/j_nr_file/Intertext_1-2_2015_0.pdf</p> <p>2. Sevilla/ES, 16-18 dec. 2009</p> <p><i>Deutsch-Rumänische phraseologische Brücken. Idiomatiche Wendungen aus der Gewerbesprache der Schmiede und Fassbinder</i> http://h-net.msu.edu/cgi-bin/logbrowse.pl?trx=vx&list=H-Germanistik&month=0907&week=d&msg=HPIrUCUoScguqWM9AD93Ug</p> <p>3. Dresden/Olmütz, septembrie 2007</p> <p><i>Ökologuistik: Fundament und Kritik</i>. Al 2-lea Congres al Germaniștilor din Europa Centrală. https://www.hsozkult.de/event/id/termine-7721</p> <p>4. Veszprem/HU, iunie 2006</p> <p>Al IV-lea Congres Internațional de Frazeologie EUROPHRAS: http://www.euophras.org/Site/english/conferences.html <i>Nume germane și</i></p>

Domeniul activităților	Tipul activităților	Categorii și restricții	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere
						<p><i>românești în frazeologie.</i></p> <p>5.Basel/CH, august 2004</p> <p>Al III-lea Congres Internațional de Frazeologie EUROPHRAS: http://www.euophras.org/en/conferences/event/39-euophras-tagung-2004 <i>"Das bringt mich auf die Palme!" – Idiomatik und Psychosomatik.</i></p> <p>6.Dresden/D, oct. 2003</p> <p>Congresul de constituire a Uniunii Germaniștilor din Europa Centrală (MGV): "Zwischeneuropa/Mitteleuropa – Sprache und Literatur in interkultureller Konstellation": <i>Vornamen im idiomatischen Sprachgebrauch (Deutsch/Rumänisch).</i></p> <p>7.Loccum/D, iunie 2002</p> <p>Al doilea Congres Internațional de Frazeologie EUROPHRAS: http://www.euophras.org/en/conferences/event/30-euophras-tagung-2002 <i>Der Deutsche in der rumänischen Phraseologie.</i></p> <p>8.Ascona/CH, iunie 2001</p> <p>Congresul internațional "Phraseologie und Parömiologie – neue Perspektiven der Forschung": http://www.euophras.org/en/conferences/event/56-phraseologie-und-paroemiologie-neue-perspekiven-der-forschung <i>Quellen der idiomatischen Ausdrücke im Deutschen und Rumänischen.</i></p> <p>În țară:</p> <p>1. Iași, 18 sept 2019</p>

Domeniul activităților	Tipul activităților	Categorii și restricții	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere
						<p>Simpozionul internațional „România în spațiul euroatlantic: interferențe culturale și lingvistice” https://www.philippide.ro/pages/manifestari_stiintifice.html <i>So kam der Mensch auf den Hund, sau: Așa a descoperit omul câinele</i></p> <p>2. Constanța, 19 sept 2019 Tendințe inovatoare în predarea limbajelor de specialitate în contextul instabilității sociale actuale – INNO-LSP 2019 file:///C:/ACasia/Congrese%20internationale/2019/Constanta/Program%20INNO%20LSP%202.pdf <i>Limba germană vorbită ca limbă maternă în România</i></p> <p>3. Iași, 31 mai 2019 Teaching and Learning Innovations in Medical Educations, Ediția a XIX-a; https://www.philippide.ro/pages/manifestari_stiintifice.html <i>Das Kind mit dem Bade ausschütten</i></p> <p>4. Tg. Mureș, 25 mai 2019 Conferința internațională <i>Globalization, intercultural dialogue and national identity</i> - ediția a șasea (GIDNI 6) https://uzp.org.ro/13644/conferinta-internationala-gidni-6/ <i>Specificul cultural român și german în frazeologie</i></p> <p>5. Iași, 7 mai 2019 Legal translation – interdisciplinary perspectives, http://laws.uaic.ro/en/events/conferin-traducerile-juridice-perspective-interdisciplinare?fbclid=IwAR0kPJUpGIwnFshLvXvQWjkBnUy-gs3156tvs1y7i3XpQfzdsaQDFnwZqIk, <i>Frazeologisme cu trimitere la limbajul juridic în română și germană</i></p>

Domeniul activităților	Tipul activităților	Categorii și restricții	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere
						<p>6. Sibiu, nov. 2018 Deutsch-rumänische literarische Transfers und Mehrsprachigkeit aus europäischer Perspektive, http://conferences.ulbsibiu.ro/interkslaaa/de/tagungsprogramm.php, <i>Die Bedeutsamkeit der Mehrsprachigkeit in Bezug auf den europäischen Lebensraum</i></p> <p>7. Iași, sept. 2018 1918 – 2018. Limba și cultura română – structuri fundamentale ale identității naționale: evaluări, perspective. A XVII-a ediție a Simpozionului anual internațional al Institutului de Filologie Română „A. Philippide”, https://www.philippide.ro/pages/simpozioane/2018/PROGRAM%20%20simpozion%202018%20final.pdf, <i>Timpul costă bani.</i></p> <p>8. Constanța, sept. 2018 Innovative Trends in Teaching Language for Specific Purposes in the Context of the Current Social Instability, http://litere.univ-ovidius.ro/images/2018/conferinte/inno/inno-lsp%20program%20final.pdf, <i>Ecologia limbajului</i></p> <p>9. Sibiu, 24-25 nov. 2017 Interkulturalität in Sprache und Literatur. Assimilation – Abgrenzung – Austausch http://conferences.ulbsibiu.ro/interkslaaa/de/tagungsprogramm_2017.php <i>Zwischen zwei Bergen ist ein Tal. Kontrastive phraseologische Untersuchung</i></p> <p>10. Iași, 19-20 May 2017</p>

Domeniul activităților	Tipul activităților	Categorii și restricții	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere
						<p>10th International Conference of the LSP Unit Faculty of Economics and Business Administration “Alexandru Ioan Cuza” University of Iași, Intercultural Communication: Current Approaches, Practices and Representations: <i>Der Mensch – Quelle von vielen Metaphern</i></p> <p>11. Sibiu, 24-26 nov. 2016 Zwischen Fakten und Deutung. Wege interkultureller Germanistik Tagung der Hermannstädter Germanistik, <i>Zeit ist Geld</i>. http://old.litere.ulbsibiu.ro/dep.saag//de/germanistik/docs/PROGRAMM_TAGUNG_DER_GERMANISTIK_2016.pdf</p> <p>12. Iași, 21-23 sept. 2016 Simpozionul Internațional: Valențe europene ale românisticii actuale. A XV-a ediție a Simpozionului anual internațional al Institutului de Filologie Română „A. Philippide”, <i>Bazele socio- și interculturale ale contrastivității frazeologice</i> http://www.philippide.ro/pages/simpozioane/2016/PROGRAM%202016.pdf</p> <p>13. Iași, 16-18 sept. 2015 A XIV-a ediție a Simpozionului Internațional anual al Institutului de Filologie Română „A. Philippide”, <i>Contacte lingvistice și culturale în spațiul românesc - contacte lingvistice și culturale românești în spațiul european</i> http://www.philippide.ro/pages/simpozioane/2015/PROGRAM%20final_sept.pdf “<i>Leichte Sprache</i>” – Limba ușoară</p> <p>14. Brașov, 31 mai-4 iun. 2015 X. Internationalen Kongress der Germanisten Rumäniens, http://www.ggr.ro/kongress2015_programmheft.pdf, <i>Quellen und</i></p>

Domeniul activităților	Tipul activităților	Categorii și restricții	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere
						<p><i>Ressourcen idiomatischer Redensarten</i></p> <p>15. Iași, 4 aprilie 2014 Simpozionul Internațional organizat de Facultatea de Medicina Dentara, Ed. a XIV-a</p> <p>16. Galati, 11-12 oct. 2012 Lexic comun / lexic specializat: Lexicul politic – martor al transformarilor socio-politice si de mentalitate din lumea contemporana, http://www.lit.ugal.ro/docint/CERCETARE/Conferinte/Romana/2012-LCLS/lcls2012-09-Program.html, <i>Specificul cultural roman si german in frazeologie</i>.</p> <p>17. Iasi, 18-19 sept. 2012 Traditie / inovatie – identitate / alteritate: paradigme in evolutia limbii si culturii romane, http://www.philippide.ro/pages/simpozioane/program%20simpozion%20sept%202012.pdf, <i>Frazeologisme in publicitate</i>.</p> <p>18. Bucuresti, 4-7 iun. 2012 Internationaler Kongress der Germanisten Rumaeniens, http://www.ggr.ro/Congres%209%20PROGRAMM%20final_GUT_Provizoriu%202.pdf, <i>Phraseologismen in der Werbesprache</i>.</p> <p>19. Iași, 21–23 sept. 2011 Simpozionul internațional: Metafore ale devenirii din perspectiva migrației contemporane. Național și internațional în limba și cultura română,</p>

Domeniul activităților	Tipul activităților	Categorii și restricții	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere
						<p>http://www.philippide.ro/pages/simpozioane/Program_simp_2011.pdf</p> <p>20. Galați, 15-16 sept. 2011 Lexic comun / lexic specializat: Frazeologie. Stilistică. Traductologie file:///C:/ACasia/Congrese%20internationale/2011/Galati.program%20LCLS%202011.pdf</p> <p>21. Iași, 22–24 sept. 2010 Cultură și identitate românească. Tendinte actuale si reflectarea lor in diaspora, http://www.philippide.ro/pages/simpozioane/Program_simpozion_2010%20CORECTAT%20FINAL%5B1%5D.pdf</p> <p>22. Galați, 8-9 sept.2010 Lexic comun / Lexic specializat „Valenz und logische Wortzusammenhänge in Komposita” http://www.fabula.org/actualites/la-neologie-lexic-comun-lexic-specializat-fascicula-xxiv_49325.php</p> <p>23. Iași, februarie 2010 Office InterActors Itegrated Training and International Conference in Iași.</p> <p>24. Iași, mai 2009 Simpozion Național cu participare internațională "Cultura și imaginea românilor în lume", ediția a IX-a. Simpozionului național cu participare internațională al Universității de Medicină și Farmacie „Gr. T. Popa”</p>

Domeniul activităților	Tipul activităților	Categorii și restricții	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere
						<p>25. București, nov. 2008 Simpozion internațional "Sprachen im Vergleich". Universitatea București: <i>Sozio- und interkulturelle Grundlagen der deutsch-rumänischen phraseologischen Kontrastivität.</i></p> <p>26. Iași, oct. 2008 Simpozion internațional "Româna ca limbă străină – între metodă și impact cultural." <i>Sugestii de sistematizare în frazeologia contrastivă româno-german.</i></p> <p>27. Iași, mai 2007 Simpozionul Național "Tradiție și modernitate în Iașul literaturii și lingvisticii românești", ediția a VIII-a.</p> <p>28. Iași, mai 2007 Nationale Tagung "Arta comunicării în contextul diversității culturale și lingvistice": <i>Abordarea lingvisticii prin ecologie.</i></p> <p>29. Iași, mai 2006 Al VI-lea Simpozion al Universității de Medicină, Iași "Direcții în cercetarea filologică românească": <i>Despre traducerea textelor de medicină. Aspecte terminologice.</i></p> <p>30. Brașov, martie 2006 Al IX-lea Simpozion național al Germanisticii brașovene "Germanistica și procesul Bologna": <i>Planuri de învățământ pentru prima etapa de studiu la Univ. "Al. I. Cuza".</i></p> <p>31. Iași, dec. 2005 Simpozionul "126 ani de învățământ universitar medical la Iași": <i>Joc</i></p>

Domeniul activităților	Tipul activităților	Categorii și restricții	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere
						<p><i>paremiologic și frazeologic: "Scrisoarea XII" de Costache Negruzzi.</i></p> <p>32. Iași, nov. 2005 Simpozionul internațional al Institutului de lingvistică «Alexandru Philippide», Iași: <i>Textul juridic în română și germană. Studiu terminologic.</i></p> <p>33. București, nov. 2005 Simpozionul jubiliar (100 de ani) al catedrei de Germanistică București: <i>Metaforele animale în limbajul popular – perspectivă comparativă româno-germană.</i></p> <p>34. Galați, oct. 2005 Congresul Internațional "Discursul specializat: teorie și practică": <i>Perspectiva ecologică asupra relației limbă-individ-natură.</i></p> <p>35. Iași, mai 2005 Al V-lea Simpozion național al Facultății de Medicină Dentară: <i>Dr. Iacob Cihac și naturalismul german.</i></p> <p>36. Iași, martie 2005 A IX-a ediție a Simpozionului internațional "Zilele Facultății de Medicină Dentară": <i>Considerații asupra conceptului de competență lingvistică.</i></p> <p>37. Iași, octombrie 2004 Simpozionul internațional al Institutului de lingvistică «Alexandru Philippide», Iași: "Spațiul lingvistic și literar românesc din perspectiva integrării europene": <i>Conceptul de lingvistică ecologică.</i></p> <p>38. București, mai 2004</p>

Domeniul activităților	Tipul activităților	Categorii și restricții	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere
						<p>Al II-lea Simpozion de lingvistică teoretică și aplicată: <i>"Neamțul" în frazeologia și paremiologia românească, II.</i></p> <p>39. Brașov, martie 2004 A VII-ea Sesiune de comunicări a Germanisticii brașovene: <i>Die Präposition "bei" in deutschen Fachtexten und ihre rumänischen Entsprechungen. Terminologische Erörterung</i> (Prepoziția "bei" în texte de specialitate și corespundețele ei în limba română).</p> <p>40. Sibiu, mai 2003 Al VI-lea Congres internațional al Germaniștilor din România: <i>Valenz und logische Wortzusammenhänge in Komposita</i> (Valență și conexiuni logice în cuvintele compuse).</p> <p>41. Iași, mai 2003 Simpozionul internațional al Institutului de lingvistică «A. Philippide», Iași: "Limba și literatura română în spațiul etnocultural dacoromânesc și în diasporă": <i>Privirea peste umăr: cum au parcurs germanii drumul reformei ortografice.</i></p> <p>42. Timișoara, mai 2003 Sesiunea internațională de comunicări: "Deutsches Theater im Ausland im 19. und 20. Jahrhundert. Spielpläne im Theateralltag – Bildungsfaktor oder Existenzsicherung?": <i>Deutsches Theater in der Moldau bis zur Eröffnung des Nationaltheaters (1896)</i> (Teatru de limbă germană în Moldova, până la înființarea Teatrului Național, 1896).</p> <p>43. Cluj-Napoca, oct. 2002 Conferința internațională "Komparatistik heute und der Dialog der</p>

Domeniul activităților	Tipul activităților	Categorii și restricții	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere
						<p>Kulturen. Voraussetzungen-Kontroversen-Ziele": <i>Tiermetaphern in Märchen, Sagen und Aberglaube als Beispiel eines deutsch-rumänischen Bildfeldvergleichs</i> (Metafore animale în basme, legende și credințe populare).</p> <p>44. Sibiu, februarie 2002 Congresul internațional "Teoria valenței. Bilanț și perspective": <i>Valenz und deutsch-rumänische Äquivalenz in der Phraseologie</i> (Valență și echivalență germano-română în frazeologie).</p> <p>45. Iași, octombrie 2001 Sesiune de comunicări "Zilele Universității «Al. I. Cuza»": <i>Ocupații primordiale reflectate în expresii idiomatice române și germane. Expresii din terminologia păstoritului</i>.</p> <p>46. Iași, mai 2000 Al V-lea Congres al Germaniștilor din Romania: <i>Surse ale expresiilor idiomatice în română și germană</i>.</p> <p>47. Sibiu, mai 1999 Al VII-lea colocviu național al Universității "Lucian Blaga", Sibiu: <i>Die Somatismen im Deutschen und im Rumänischen (II)</i> (Somatisme în germană și română, II).</p> <p>48. Iași, mai 1999 Universitatea "Petre Andrei": Sesiunea de comunicări științifice, ediția a IX-a: <i>Expresivitatea simbolurilor cromatice în enunțurile idiomatice. Culoarea "negru" în germană, engleză și română</i>.</p> <p>49. Iași, aprilie 1999</p>

Domeniul activităților	Tipul activităților	Categorii și restricții	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere
						<p>Al IV-lea Colocviu "Zilele festive ale Facultății de medicină și farmacie", Iași: <i>Die Somatismen im Deutschen und im Rumänischen (I)</i> (Somatisme în germană și română, I).</p> <p>50. Iași, octombrie 1997 Colocviului național "Predarea limbilor străine în învățământul nefilologic" la Universitatea Tehnică "Gh. Asachi": <i>Zur Geschichte der deutschen Abtönungspartikeln</i> (Despre cuvintele modale germane).</p> <p>51. Galați, mai 1996 Colocviul național studentesc al Universității "Dunărea de Jos": <i>Pragmatische Voraussetzungen zur Realisierung kommunikativer Akte</i> (Premise pragmatice în realizarea actelor comunicative).</p> <p>52. Iași, octombrie 1995 Colocviul național studentesc al Universității "Alexandru Ioan Cuza": <i>Frauensprache-Männersprache, Entwicklungstendenzen in romanischen und germanischen Sprachen</i> (Masculin-feminin: tendințe în limbi romanice și germanice). Lucrare premiată.</p>
3. Recunoașterea și impactul activității (A3)	3.1. Traduceri	Carte științifică de autor publicată în străinătate, după ce a fost deja publicată în România sau în R. Moldova		20p	fiecare carte	
	3.2. Premii și distincții academice	oferite de Universități, Institute de cercetare, Academii, USR, Asociații profesionale de nivel național		10p	fiecare premiu	

Domeniul activităților	Tipul activităților	Categorii și restricții	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere
	3.3. Citări mențiuni bibliografice, recenzări	3.3.1. Citări și mențiuni bibliografice, cu excepția autocitărilor. O citare presupune menționarea explicită a numelui/a contribuției celui citat și este înregistrată o singură dată, indiferent de numărul de ocurențe din lucrarea care citează. Lucrările în care se face citarea trebuie să aibă ISBN sau ISSN.		2p	fiecare lucrare în care este menționată o contribuție științifică a candidatului 18 x 2=36p	<ol style="list-style-type: none"> 1. Petronela Savin: “Bucate din bătrâni: Fraseologie și cultură românească”, Iași, 2018, ISBN 978-606-24-0234-1, p.27 2. Stelian Dumistrăcel, <i>Spații pragmatic-discursive. Volum omagial oferit autorului la împlinirea a 80 de ani</i>, Editor Oana Cenac, Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, 2017, p.39. Menționarea, în <i>Alocuțiunea</i> lui Stelian Dumistrăcel la acordarea titlului de Doctor Honoris Causa a Universității Dunărea de Jos din Galați, printre „cercetători cu rezultate și perspective frumoase, Casia Zaharia [...] având teze de doctorat subsumate temei, de inspirație coșeriană, «Tehnica liberă a vorbirii și discursul repetat».” 3. Mihai Crudu: “Sprachliche Unikalia im Phraseolexikon des Deutschen und Rumänischen“, 2016, (ISBN 978-3-86573-931-5), pag. 26-29, 36, 63. 4. Oana Magdalena Cenac: Elemente de lingvistică generală, Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, 2015, p.35. 5. Oana Magdalena Cenac: Prolegomene la cercetarea lexicului limbii române, Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, 2015, p.22, 114, 123, 128. 6. Doina Hebedean: „Frazologia – considerații teoretice“ în <i>Philologica banatica</i>, VIII (1), ISSN 1843-4088, Ed. Mirton

Domeniul activităților	Tipul activităților	Categorii și restricții	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere
						<p>Amphora, Timișoara, 2014, pag 98 și 105, http://www.diacronia.ro/ro/indexing/details/A23966/pdf</p> <p>7. Cristinel Munteanu: “Frazeologie românească. Formare și funcționare”, Institutul European, 2013, ISBN 978-606-24-0000-2, pag.14.</p> <p>8. Daniela Ene: „The Correlation Between Language and Cultural Identity in Phraseological Units“ în Buletinul științific al Universității “Mihail Kogălniceanu”, 22 (2), p-ISSN 1221-4876, Ed Cugetarea, Iași, 2013, pag. 112, http://www.diacronia.ro/ro/indexing/details/A10153/pdf</p> <p>9. Alina Podaru: “Idiomaticitatea si expresiile idiomatice in italiana si romana”, 2012, în “Philologica Jassyensia”, an VIII, nr. 1 (15), ISSN 1841-5377, http://www.philologica-jassyensia.ro/upload/VIII_1_Podaru.pdf , pag. 310.</p> <p>10. Crudu Mihai:” Äquivalenzverhältnisse onymischer Phraseme am Beispiel des Deutschen und Rumänischen. Zum interkulturellen Austausch durch Übersetzungen“, În: „Germanistische Beiträge 31”, Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, 2011, ISSN 1454-5144, pag. 186, http://reviste.ulbsibiu.ro/gb/GB31/Crudu.pdf</p>

Domeniul activităților	Tipul activităților	Categorii și restricții	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere
						<p>11. Petronela Savin: “De gustibus disputandum. Frazeologia românească privitoare la alimentație”, Ed. “Al. I. Cuza”-Iasi, 2011, (ISBN 978-973-703-691-9), pag.14.</p> <p>12. Stelian Dumistrăcel, „Lexic românesc. Cuvinte, metafore, expresii”, Ediția a doua, Casa Editorială Demiurg Plus, Iași 2011, p.8 – includere în indexul de nume</p> <p>13. Petronela Savin, Phraseology as an Autonomous Linguistic Discipline, 2010, “Linguistic and Literary Broad Research and Innovation”, vol.1, nr. 1, ISSN 2068-0627, http://www.edusoft.ro/brain/index.php/libri/article/viewFile/93/199., pag. 97-107.</p> <p>14. Wolfgang Mieder: “International Bibliography of Paremiology and Phraseology”, vol.2, de Gruyter, Berlin, New York, 2009, ISBN 978-3-11-020026-3, pag 893.</p> <p>15. Ligia Brădeanu: “Difficulties and Strategies in the Translation of Proverbs (with illustration of the translation into English of proverbs from Don Quixote)” în Analele Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași. Secțiunea IIIe. Lingvistică, LIV, Secțiunea Traductologie, p-ISSN: 1221-8448, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” Iași, 2008, http://www.diacronia.ro/ro/indexing/details/A2524/pdf, pag.185.</p>

Domeniul activităților	Tipul activităților	Categorii și restricții	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere
						<p>16. Cristinel Munteanu: “Sinonimia frazeologică în limba română din perspectiva lingvisticii integrale”, Editura „Independența Economică”, Pitești, 2007, (ISBN: 978- 973-7732-66-8), pag 103 si 177.</p> <p>17. Doris Sava: Der Blick aufs Deutsche von innen und außen. Kontrastive Phraseologie als Forschungsaufgabe der Auslandsgermanistik”, În: “Germanistische Beiträge”, Band 19, Universitatea Lucian Blaga Sibiu, 2005, ISSN 1454-5144, pag. 105. http://reviste.ulbsibiu.ro/gb/GB19/Sava.pdf</p> <p>18. Elisabeth Piirainen (2005): "<i>Europeanism, internationalis</i> or something else? Proposal for a cross-linguistic and cross-cultural research project on widespread idioms in Europe and beyond". – In <i>Hermes. Journal of Linguistics</i>, Nr. 35, S. 71.</p>
		3.3.2. Recenzii în publicații cu ISBN sau ISSN		5p	fiecare recenzie 1x5=5p	<p>Casia Zaharia, <i>Expresiile idiomatice în procesul comunicării. Abordare contrastivă pe terenul limbilor română și germană</i>, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2004, de Doina Marta Bejan, în în revista <i>Lexic comun / Lexic specializat</i>, Fascicula XXIV din Analele Universitatii „Dunarea de Jos” din Galati, anul IV, nr.2(6), 2011, ISSN 1844-9476, p. 417-418. revista indexată în bazele de date EBSCO: https://www.ebscohost.com/titleLists/cms-coverage.pdf, MLA (Modern Language Association, New York, http://www.mla.org/ - MLA International Bibliography & Directory of Periodicals), CEEOL: CEEOL - Browse by Journals și Fabula. La recherche en litterature: https://lexiccomunlexicspecializat.files.wordpress.com/2016/03/cuprins-</p>

Domeniul activităților	Tipul activităților	Categorii și restricții	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere
						lcls-2011.pdf .
	3.4. Keynote speaker	Conferințe în plenară la colocvii, simpozioane, conferințe, congrese (a) internaționale / (b) naționale.	(a)/(b)	10p / 5p	fiecare conferință	
	3.5. Stagii în străinătate	3.5.1. Stagiul de cercetare în străinătate (exclusiv Erasmus – staff mobility)	minimum o lună	5p	fiecare stagiul 3 x 5= 15p	august 2015 -Documentare la Biblioteca Națională a Austriei, Viena oct.-nov. 2004 -Documentare la Universitatea de Științe Aplicate și la Institutul de Managementul Informației din Köln. iulie 2000 -Documentare la Universitatea din Konstanz
		3.5.2. Visiting professor documentat ca atare, prin contract sau invitație	minimum o lună	15p	fiecare stagiul	
	3.6. Prezența în baze de date și în biblioteci din țară și străinătate:	Thomson Reuters/Web of Science, Scopus, ProQuest Central, Ebsco, Wiley Online, CEEOL, JSTOR, Oxford Journals, Ulrichs, ISSN, ERIH (exclus Google Scholar/Academic); KVK, worldcat.org, lib.washington.edu, în cataloagele B.C.U. București, Cluj, Iași, Timișoara, B.A.R.		2p	fiecare prezență /lucrare până la un maximum de 100p 90x2 = 180p	https://opacplus.bsb-muenchen.de/metaopac/search?View=default&db=100&id=BV021279186 Bayerische Staatsbibliothek München https://opacplus.bib-bvb.de/TouchPoint_touchpoint/start.do?Query=-1%3D%22zaharia+casia%22&Language=De&SearchProfile= Bayrischer Bibliotheksverbund http://swb.bsz-bw.de/DB=2.1/PPNSET?PPN=113647565&COOKIE=U998,Pbszgast,I17,B0728+,SY,NRecherche-DB,D2.1,E9fc251f8-3ac,A,H,R193.197.31.15,FY – SWB - Südwestdeutscher Bibliotheksverbund – 2 prezențe

Domeniul activităților	Tipul activităților	Categorii și restricții	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere
						http://portal.hebis.de/servlet/Top/frames/hitsframe Verbundkatalog HeBIS, Hessen - 4 prezențe https://katalog.ub.uni-freiburg.de/opac/RDSPROXY/Search?lookfor=zaharia+casia&type=tx -Freiburg http://uwashington.worldcat.org/wcpa/servlet/org.oclc.lac.search.SearchServlet?ai=wclac_uwashington&q=casia+zaharia&dblist=1708%2C1875%2C137%2C1847%2C1271%2C173%2C2502%2C1476%2C1477%2C197%2C199%2C203%2C2229%2C217%2C2237%2C2259%2C2260%2C2261%2C2268%2C2262%2C2263%2C2264%2C2267%2C2281%2C2328%2C2277%2C2481%2C2482%2C233%2C1725%2C239%2C1672%2C2375%2C283%2C285%2C638&qt=affiliate – University of Washington - 5 prezențe http://suche.thulb.uni-jena.de/vufind/Record/470850159 - Universitatea Jena http://aleph.bcucluj.ro:8991/F/B4IC5DR29TL68RAAE26BLGG66CV9J9IKM1PCFRQ7L5SDJYVFMU-44028?func=full-set-set&set_number=223798&set_entry=000005&format=999 BCU Cluj – 5 prezențe http://aleph.bcut.ro/F/4UYIJ8X4KPKK1APVB84RJYJYMFFJQHU61K58G99TVMHSM98R6-08443?func=full-set-set&set_number=001522&set_entry=000004&format=999 BCU Timisoara -4 prezențe http://biblioteca.ulbsibiu.ro:8080/liberty/opac/search.do?queryTerm=zaharia%20casia&mode=BASIC&operator=AND&includeNonPhysicalItems=true&title=Title%20...%20enter%20here&publicationYear=Year%20From&yearTo=Year

Domeniul activităților	Tipul activităților	Categorii și restricții	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere
						%20To&catalogAuthors=Author%20...%20enter%20here&mainSubject=Subject%20...%20enter%20here&publisher=Publisher%20...%20enter%20here&series=Series%20...%20enter%20here&limit=Toate&branch=Toate&resourceCollection=Toate&modeRadio=KEYWORD&activeMenuItem=false Bibl. ULBSibiu – 2 prezențe http://193.231.13.17/vufind/Search/Home?lookfor=zaharia+casia&type=all&submit=Cauta BCU Iasi - 6 prezențe http://catalog.ucv.ro/opac/search;jsessionid=C048EDE832CF879F81AEC77998426661?q=zaharia+casia&max=&view=&sb=&ob=&level=all&material_type=all&location=Biblioteca Universității din Craiova https://bu.unistra.fr/opac/resource/semantica-expresiilor-idiomatice-in-procesul-comunicarii-studiu-comparativ/BUS3925813 Biblioteca Universității Strasbourg https://usearch.univie.ac.at/primo-explore/search?query=any,contains,zaharia%20casia&tab=default_tab&search_scope=UWI_UBBestand&vid=UWI&lang=de_DE&offset=0 Universität Wien https://search.onb.ac.at/primo-explore/search?institution=43ACC_ONB&vid=ONB&tab=default_tab&search_scope=ONB_gesamtbestand&mode=basic&displayMode=full&bulkSize=10&highlight=true&duum=true&query=any,contains,zaharia%20casia&displayField=all&lang=de_DE ÖNB – Biblioteca Națională a Austriei https://rds-tue.ibs-bw.de/opac/RDSIndex/Search?lookfor=zaharia

Domeniul activităților	Tipul activităților	Categorii și restricții	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere
						<p>%20casia&source=ub-homepage&lng=de Universitätsbibliothek Tübingen</p> <p>https://www.worldcat.org/title/phraseologismen-als-gegenstand-sprach-und-kulturwissenschaftlicher-forschung-akten-der-europaischen-gesellschaft-fur-phraseologie-europhras-und-des-westfalischen-arbeitskreises-phraseologieparomiologie-loccum-2002/oclc/59080818 EUOPHRAS Loccum 2002</p> <p>http://alephnew.bibnat.ro:8991/F/AN4BECUFPE6HXN36JUT7Y98CMUN2SLG7EHAEPHFIF15G2E3654-59928?func=find-b&request=zaharia+casia&find_code=WRD&adjacent=Y&local_base=NOCIP&x=28&y=4&filter_code_1=WLN&filter_request_1=&filter_code_2=WYR&filter_request_2=&filter_code_3=WYR&filter_request_3=&filter_code_4=WFM&filter_request_4=&filter_code_5=WSL&filter_request_5= Biblioteca Nationala a Romaniei – 5 prezențe</p> <p>https://www.ub.uni-koeln.de/IPS?SERVICE=METASEARCH&SUBSERVICE=INITSEARCH&VIEW=USB:Simple&LOCATIONS=USB&SID=IPS2:8a901bc5750ab88adff0ae34e4af366c&SETCOOKIE=TRUE&COUNT=15&GWTIMEOUT=30&HIGHLIGHTING=on&HISTORY=SESSION&START=1&STREAMING=on&URLENCODING=TRUE&QUERY_alAL=zaharia%20casia&SERVICEGROUP1.SERVICE.SEARCH_EDS=on&SERVICEGROUP1.SERVICE.SEARCH_KUGJSON=on&SERVICEGROUP1.SERVICE.SEARCH_KUGUSBWEB=on&SERVICEGROUP1.SERVICEGROUP.USB:Default=on Universitäts- und Stadtbibliothek Köln – 2 prezențe</p> <p>https://portal.dnb.de/opac.htm?method=simpleSearch&query=zaharia+casia Deutsche Nationalbibliothek – 3 prezențe</p>

Domeniul activităților	Tipul activităților	Categorii și restricții	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere
						https://opac.ub.uni-muenchen.de/TouchPoint/start.do?View=sunrise&Language=de&Query=-1=%22zaharia%20casia%22 opac.ub.uni-muenchen.de Biblioteca Universitara München – 3 prezențe http://digitale-objekte.hbz-nrw.de/storage/2009/12/16/file_58/3385196.pdf Westfälische Wilhelms-Universität Münster -Biblioteca centrală universitară https://www.regensburger-katalog.de/TouchPoint/start.do Universität Regensburg – Biblioteca centrală universitară – 4 prezențe https://infoguide.ub.uni-passau.de/InfoGuideClient.upasis/start.do?Login=igupa&Language=de&Query=-1=%22zaharia%20casia%22 Universität Passau – Biblioteca centrală universitară – 2 prezențe https://katalog.bibliothek.uni-wuerzburg.de/TouchPoint/perma.do?q=-1+=+%22zaharia%20casia%22&v=sunrise&setLISR=true Universität Würzburg – Biblioteca centrală universitară – 2 prezențe https://hds.hebis.de/ubffm/Search/Results?lookfor=zaharia%20casia&type=allfields&submit=Suchen Johann Wolfgang Goethe Universität Frankfurt – Biblioteca centrală universitară – 4 prezențe https://opac.bibliothek.uni-augsburg.de/TouchPoint/start.do?View=uba&Language=de&Query=-1=%22zaharia+casia%22 Universität Augsburg – Biblioteca centrală universitară https://katalog.ub.uni-bamberg.de/TouchPoint/start.do?View=ubgsbg&Language=de&SearchType=2&Query=-1=%22zaharia%20casia%22 Universität Bamberg – Katalog der Universitätsbibliothek und der Staatsbibliothek Bamberg

Domeniul activităților	Tipul activităților	Categorii și restricții	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere
						http://stabikat.de/CHARSET=UTF-8/DB=1/LNG=DU/CMD?ACT=SRCHA&IKT=1016&SRT=YOP&TRM=casia+zaharia Staatsbibliothek zu Berlin. Preußischer Kulturbesitz https://bibsearch.uibk.ac.at/primo-explore/search?vid=UIB&search_scope=Blended&lang=de_DE&tab=default_tab&query=any,contains,zaharia%20casia&pcAvailability=false Leopold-Franzens-Universität Innsbruck – Biblioteca centrală universitară https://www.recherche-portal.ch/primo-explore/search?vid=ZAD&query=any,contains,zaharia%20casia&lang=de_DE&sortby=rank Universität Zürich -5 prezențe https://eds.b.ebscohost.com/eds/results?vid=0&sid=a115f826-82de-494d-bc80-a238edf40d9f%40pdc-v-sessmgr01&bquery=Zaharia%2BCasia&bdata=Jmxhbm9ZGUmdHlWZT0xJnNIYXJjaE1vZGU9QW5kInNpdGU9ZWZrZWxpdmU%3d Universitatea St.Gallen - Elvetia https://www.swissbib.ch/Search/Results?lookfor=zaharia+casia&type=AllFields Swissbib https://portal.kobv.de/simpleSearch.do?index=gvi&indexswitch=true&sortCrit=score&sortOrder=desc&hitsPerPage=10&usedLibs=DE-B763&usedLibs=DE-204&usedLibs=DE-523&usedLibs=DE-600&usedLibs=DE-B1528&usedLibs=DE-522&usedLibs=DE-B486&usedLibs=DE-521&usedLibs=DE-Bo133&usedLibs=DE-526&usedLibs=DE-ER522&usedLibs=DE-525&usedLibs=DE-Bo410&usedLibs=DE-Po79&usedLibs=DE-287&usedLibs=DE-364&usedLibs=DE-Po75&usedLibs=DE-2070s&usedLibs=DE-Mun1&usedLibs=DE-B1570&usedLibs=DE-F131&usedLibs=DE-

Domeniul activităților	Tipul activităților	Categorii și restricții	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere
						B2223&usedLibs=DE-609&usedLibs=DE-B1532&usedLibs=DE-B2224&usedLibs=DE-83&usedLibs=DE-B1575&usedLibs=DE-B1533&usedLibs=DE-2552&usedLibs=DE-B1536&usedLibs=DE-2110&usedLibs=DE-B1579&usedLibs=DE-B1535&usedLibs=DE-B479&usedLibs=DE-2273&usedLibs=DE-B478&usedLibs=DE-634&usedLibs=DE-B4&usedLibs=DE-B433&usedLibs=DE-Eb1&usedLibs=DE-Po82&usedLibs=DE-517&usedLibs=DE-CP521&usedLibs=DE-11&usedLibs=DE-B1563&usedLibs=DE-B1562&usedLibs=DE-B1566&usedLibs=DE-B1525&usedLibs=DE-B785&usedLibs=DE-B103&usedLibs=DE-B464&usedLibs=DE-B185&usedLibs=DE-186&usedLibs=DE-188&usedLibs=DE-2291&usedLibs=DE-B1550&usedLibs=DE-B1595&usedLibs=DE-2533&usedLibs=DE-2377&usedLibs=DE-B775&usedLibs=DE-578&usedLibs=DE-B1539&usedLibs=DE-B496&usedLibs=DE-B177&usedLibs=DE-B171&usedLibs=DE-VOEB&usedLibs=DE-B170&usedLibs=DE-Po24&usedLibs=DE-B15&usedLibs=DE-B1583&usedLibs=DE-181&usedLibs=DE-B1543&usedLibs=DE-2565&usedLibs=DE-B1586&usedLibs=DE-1&usedLibs=DE-B768&usedLibs=DE-B1547&usedLibs=DE-B11&usedLibs=DE-B1549&unownedTitles=true&index=primoCentral&query=zaharia+casia&plv= 2 KOBV-Portal - Kooperativer Bibliotheksverbund Berlin Brandenburg – 3 prezențe http://search.obvsg.at/primo_library/libweb/action/search.do?fn=search&ct=search&initialSearch=true&mode=Basic&tab=default_tab&indx=1&dum=true&srt=rank&vid=OBV&frbg=&tb=t&vl%28freeText0%29=zaharia+casia&scp.scps=scope%3A%28OBV_alma%29 Österreichischer Bibliotheksverbund – 3 prezențe http://www.germanistik-im-netz.de/metasuche/?q=zaharia%20casia

Domeniul activităților	Tipul activităților	Categorii și restricții	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere
						Germanistik im Netz – 2 prezențe https://www.worldcat.org/search?qt=worldcat_org_all&q=zaharia+casia WORLDCAT – 6 prezențe https://baselbern.swissbib.ch/Search/Results?lookfor=zaharia+casia&type=AllFields Verbundkatalog Universität Basel & Universität Bern
	3.7. Participarea la comisii de experți	de evaluare de proiecte, de susținere a tezei de doctorat sau de concurs pentru ocuparea unei funcții didactice sau în cercetare		2p	fiecare participare 4 x 2= 8p	04.07.2019 – membru comisie concurs lector, A. Bruckner, poziția 35 27.01.2018 - membru comisie concurs lector Alina Bruckner 28.06.2017 – membru comisie concurs asistent, M. Aanei, pozitia 78 2016 - membru comisie concurs lector Al. Chiriac, pozitia 78

NOTE:

[1] Responsabilitatea de a stabili concordanța dintre conținutul cerințelor și cel al realității – așa cum decurge aceasta din activitatea candidatului – revine comisiei de concurs.

[2] Indicatorul 1.1 se referă la capitole din lucrări de concepție unitară, în care autorii capitolelor au statutul de coautori ai cărții; se deosebește deci de indicatorul 2.1.3., infra, care vizează studii și articole cuprinse în volume colective ocazionale și în volume de comunicări prezentate la manifestări științifice.

[3] La subpunctele 1.1, 1.2 și 1.3, pentru lucrările reeditate se ia în considerare doar o singură ediție – cea indicată de autor.

Notă: Este obligatorie realizarea punctajului minim pentru fiecare set de criterii (domeniu de activitate A.1., A.2., A.3.).

Domeniul de activitate	Condiții minime, punctaj		
	Profesor, CS I, abilitare	Conferențiar și CS II	PUNCTAJ PERSONAL
	publicarea tezei de doctorat		
Activitatea didactică și profesională A.1	minimum 200 de puncte, din care minimum 90 obținute la categoriile A.1.1.1-1.1.2.	minimum 100 de puncte, din care minimum 60 obținute la categoriile A.1.1.-1.1.2.	110/175
Activitatea de cercetare A.2	minimum 450 de puncte	minimum 300 de puncte	638
Recunoașterea impactului activității A.3	minimum 200 puncte	minimum 100 de puncte	164
TOTAL	minimum 850 de puncte	minimum 500 de puncte	977

Data: 20.12.2019

Semnătura: